

# Brugsvejledning

## deconex® INSTRUMENT PLUS

Manuelt desinfektions-/rengøringsmiddel  
til instrumenter - let alkalisk, enzymatisk



### Tilsløgt brug

Til desinficerende forbehandling og manuel desinfektion rengøring af genanvendelige, termisk stabile kirurgiske instrumenter, herunder MIS- og HF-instrumenter samt termolabile, fleksible endoskoper og deres tilbehør i nedsænkings- eller ultralydsbade.

Kan også bruges til manuel slutdesinfektion af rengjort, ikke-invasivt medicinaludstyr, der kun kommer i kontakt med intakt hud.

Baktericid, levurocidal, virucidal aktivitet mod omsluttede vira.  
Til professionel brug.

### Anbefalet brug

deconex® INSTRUMENT PLUS kan bruges i 3 forskellige scenarier.

- A** Manuel forbehandling
- B** Manuel rengøring
- C** Afsluttende, kemisk desinfektion af ikke-kritisk medicinaludstyr, der kun kommer i kontakt med intakt hud

Produktet er velegnet til brug i nedsænkingsbade eller ultralydsbade. En badtemperatur på 40 °C må ikke overskrides.

Interne test viste ingen negativ indflydelse af ultralydsbade på produktets ydeevne, så længe temperaturen på 40°C ikke overskrides.

### Forberedelse

Badene er forberedt på samme måde til alle 3 anvendelser.

Desinfektions- og rengøringsmiddelkoncentratet deconex® INSTRUMENT PLUS fortyndes med vand fra vandhanen til den ønskede anvendelseskoncentration (se Desinfektionseffektivitet og rengøringsevne).

Undgå overdreven skumdannelse i badet under dette trin. For at gøre dette skal du først tilsætte vandet og derefter en passende mængde koncentrat. Til sidst blandes opløsningen forsigtigt.

En ukontamineret eller ubrugt påføringsopløsning kan opbevares i en lukket beholder i op til 14 dage.

### Vigtige bemærkninger



Læs brugsvejledningen omhyggeligt før hver brug, og opbevar den et sikkert sted.



Sikkerhedsanvisninger - skal følges.



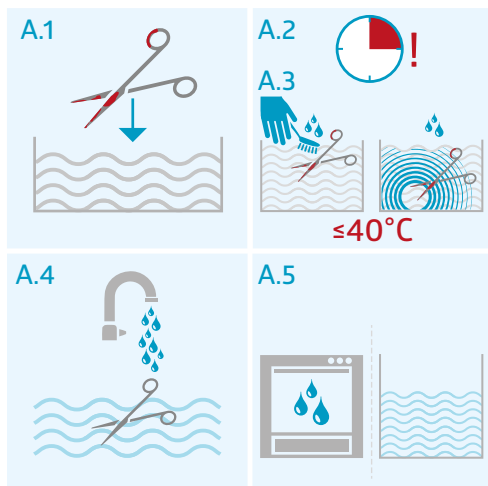
Brug øjenbeskyttelse



Brug håndbeskyttelse

# deconex® INSTRUMENT PLUS

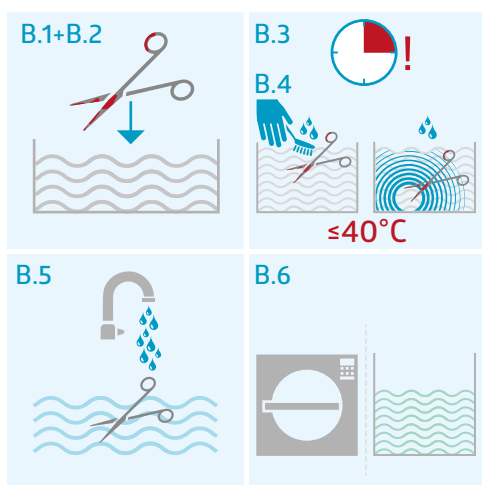
## A Manuel forbehandling



- A.1 Afmonter instrumenterne i henhold til producentens anvisninger, og læg dem i det forberedte nedsænkings-/ultralydsbad.
- A.2 Overhold eksponeringstiden, før start af manuel forrensning.
- A.3 Rengør instrumenterne i nedsænkings- eller ultralydsbadet.
- A.4 Instrumenterne skylles derefter grundigt med demineraliseret vand for at forhindre dannelse af skum på grund af rester i efterfølgende oparbejdningstrin.
- A.5 Instrumenterne skal derefter fortsætte til deres primære manuelle eller automatiserede rengøringsprocesser.

Kassér brugt påføringsopløsning, hvis den er synligt forurenet eller senest efter en arbejdsdag.

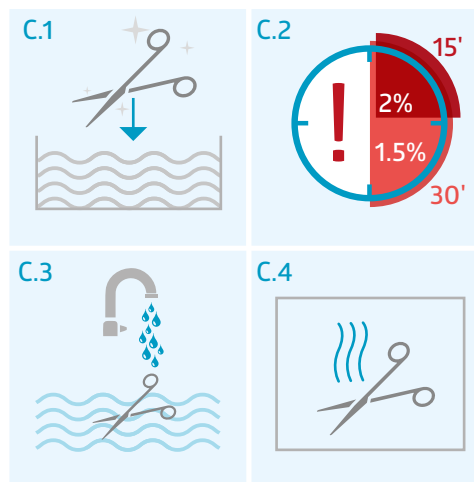
## B Manuel rengøring



- B.1 Hvis deconex® INSTRUMENT PLUS er blevet brugt til forrensning, skal du bruge et andet nedsænkingsbad til manuel rengøring.
- B.2 Afmonter instrumenterne i henhold til producentens anvisninger, og læg dem i det forberedte nedsænkings-/ultralydsbad.
- B.3 Overhold eksponeringstiden, før start af manuel rengøring.
- B.4 Rengør instrumenterne i nedsænkings- eller ultralydsbadet.
- B.5 Instrumenterne skylles derefter grundigt med demineraliseret vand for at undgå rester.
- B.6 De skyllede instrumenter skal oparbejdes i henhold til producentens anvisninger, f.eks. sterilisering til termisk stabilt medicinaludstyr.

Kassér brugt påføringsopløsning, hvis den er synligt forurenet eller senest efter en arbejdsdag.

## C Endelig kemisk desinfektion af ikke-invasivt medicinaludstyr, der kun kommer i kontakt med intakt hud



- C.1 Afmonter rengjorte instrumenter i henhold til producentens anvisninger, og anbring dem i et frisklavet, ubrugt nedsænkingsbad (1.5 % eller 2 % afhængig af eksponeringstiden).
- C.2 Overhold eksponeringstiden i henhold til den valgte koncentration.
- C.3 Skyl instrumenterne grundigt med sterilt, demineraliseret vand.
- C.4 Tør instrumenterne.

## Kontraindikation

Ingen



advanced cleaning solutions

# deconex® INSTRUMENT PLUS

## Desinfektionseffektivitet og rengøringsevne

Tabel 1: Desinfektionseffektivitet i henhold til EN 14885

Dosering	1 %	1.5 %	2 %
Tid	15 min	30 min	15 min
<b>Bakteriedræbende aktivitet</b> (EN 13727, EN 14561)	✓	✓	✓
<b>Gærdræbende aktivitet</b> (EN 13624, EN 14562)	✓	✓	✓
<b>Virucidal aktivitet mod omsluttede vira</b> (EN 14476) (EN 17111)	X	✓	✓

X = Ikke effektiv    ✓ = Effektiv

Testen blev udført med vand af standardiseret hårdhed (30 °fH eller 16.9 °dH / 300 ppm CaCO<sub>3</sub>) og høj belastning.

Rengøringsevnen er givet ved 1-2 % anvendelseskoncentration og 15 min. Ved kraftig snavs og indtørrede rester anbefales en påføringsopløsning på 2 % med 30 min. eksponeringstid.

Påføringstemperatur og vandhårdhed kan påvirke rengøringsresultatet.

## Kemisk-fysiske data

Tabel 2

pH	ca. 7.7 – 8.3
Densitet	ca. 1.0 g/mL
Udseende / Farve	klar, blå
Viskositet	Ca. 80 mPA

## Ingredienser

100 g deconex® INSTRUMENT PLUS indeholder:  
11,2 g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin 11,7 g N,N-didecyl-N-methyl-poly(oxyethyl)ammoniumpropionat

Hjælpestoffer:

Enzymer (protease), overfladeaktive stoffer, parfume, farvestoffer

## Materialekompatibilitet

- » Eget til: Rustfrit stål, (anodiseret) aluminium, ikke-jernholdige metaller, polyoxymethylen (POM), polyamid (PA66) og polyvinylchlorid (PVC)
- » Ikke egnet til: Polycarbonat (PC)

Kontakt din lokale salgspartner eller Borer Chemie AG vedrørende oplysninger om materialer, der ikke er nævnt.



## Sikkerhedsinstruktioner

- Brug kun ubeskadigede, originalt forseglede og tydeligt identificerbare beholdere.
- Åbn ikke, hvis beholderen er deformeret.
- Anvend ikke efter udløbsdatoen.
- Bland ikke med andre produkter eller resterende mængder.
- Opløsningen skal kasseres, hvis den er synligt forurenset eller senest efter en arbejdsdag.
- Badets temperatur må ikke overstige 40 °C.
- Kun fuldstændigt rengjort, ikke-invasivt medicinaludstyr, der kommer i kontakt med intakt hud, bør anvendes til den endelige desinfektion med deconex® INSTRUMENT PLUS.
- Må ikke anvendes til slutdesinfektion af invasivt medicinaludstyr.
- Ingen produkter indeholdende aldehyd bør anvendes før eller efter påføring af deconex® INSTRUMENT PLUS.
- Efter forrensning samt efter rengøring af et endoskop skal påføringsopløsningen kasseres hver gang.
- Genbrug ikke tomme beholdere - f.eks. pga. risiko for kontaminering.
- Ingredienser kan udløse allergiske reaktioner.
- Brug kun i tilstrækkeligt ventilerede rum.
- Undgå aerosoldannelse, og indånd ikke aerosoler.
- Følg sikkerhedsdatabladet for arbejdssikkerhed.
- Sørg for, at personlige værnemidler bæres korrekt.

# deconex® INSTRUMENT PLUS

## Opbevaring og transport

Opbevar deconex® INSTRUMENT PLUS ved temperaturer mellem 5 og 25 °C og beskyt mod sollys.

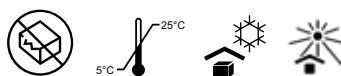
Dette medicinske produkt tåler ikke frost. Undgå om muligt at transportere dette produkt i kolde perioder. Kan transport i sådanne perioder ikke undgås, skal produktet forsendes i en temperaturkontrolleret lastvogn / skibscontainer ved over 5 °C. Alternativt kan der også bruges termiske beskyttelseshætte til beskyttelse af produktet ved kortvarige transporter under 10 timer, hvor transporttemperaturen ikke falder under 5 °C.

Overhold opbevarings- og transportanvisningerne i sikkerhedsdatabladet.

## Bortskaffelse

Overhold lokale regler for affald og spildevand ved bortskaffelse af tomme beholdere og det anvendte produkt.

Se sikkerhedsdatabladet for korrekt bortskaffelse af ubrugt produkt.



## Beskrivelse af anvendte symboler

Forklaringer på de anvendte symboler kan findes i piktogramnøglen på hjemmesiden:

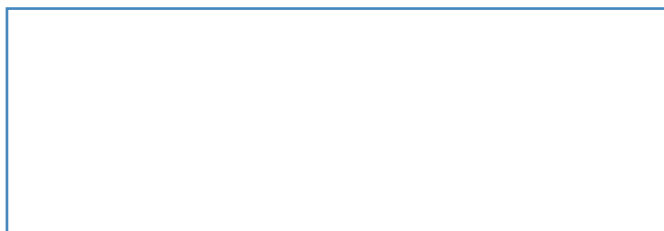
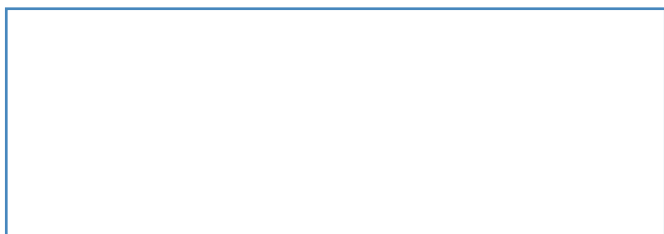
<https://www.borer.swiss/downloadcenter>

## Bemærkninger

- Sørg for korrekt dosering ved forberedelse af påføringsopløsningen.
- Sørg for tilstrækkelig skylning af instrumenterne med demineraliseret vand.
- Ved tilberedning af påføringsopløsningen skal der først tilsættes vand, og skumdannelse skal undgås.
- Produktet må kun bruges i rene ultralyds- eller nedsænkingsbade.
- Følg oparbejdningsinstruktionerne for det medicinaludstyr, der skal behandles.
- Følg brugsvejledningen for de enheder, der bruges til oparbejdning.
- Kontakt en lokal salgspartner eller Borer Chemie AG før skift af produkt.
- Overhold juridiske, lovgivningsmæssige og standardmæssige specifikationer for medicinaludstyr.
- Må kun anvendes af professionelle brugere.

Den aktuelle version samt andre sprogversioner af dette dokument kan findes på denne hjemmeside:

<http://www.borer.swiss/en/download-center-medical>



## Borer Chemie AG

Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland

Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90

office@borer.ch, www.borer.swiss



advanced cleaning solutions